加拿大 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

精彩武俠小說
夠緊張 夠刺激

賀原先生成名傑作
碧血濺京華
全書弍十厚冊 售價七元正

黃鶴樓主傳神巨著
洞庭十八俠
全套七厚冊 售價三元五

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司爲利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口庄爲我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便妥當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委托請親到本公司取閱或函索當即付上

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓

温高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

十一週年紀念
大減價三天
八月三日（星期四）
八月四日（星期五）
八月五日（星期六）
各種貨物 全部平賣
市內各處 專車送到

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒 足服百天
每罇七元五毛 郵費五毛
買三送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 目錄備索

各地要聞

西藏共軍生極活苦
中共試行西藏選舉

合衆社印度勒克腦電。據最近逃抵此間之一位中共兵士稱。駐西藏之中共軍隊。生活甚苦。常在恐怖中渡活。畏怕懲罰。

印度新聞通訊社報導上述消息時。並謂該位兵士不敢返回中共區。但是能否在印度獲得政治庇護。現尚未知。

該位兵士續稱。西藏之中共軍隊被迫長時間工作。所得之粮食配給又少。工資又低。因中共由工資中扣回番梘。鞋油。及其他各項費用。全年無一日放假。即使有親屬逝世。兵士亦不得告假。

合衆社東京電。中共現在準備在西藏舉行有限制之地方選舉，作爲一種試驗。

上述之選舉，大概旨在製造一種法治之行動。掩飾中共之苛政，並非顯示中共放寬對西藏之控制。

西藏之傀儡領袖班禪喇嘛。宣佈進行地方選舉之決定。

中共新華社。報告上述消息。

餉銀改請美國發
談起理由十足十

台北航訊。據此間消息靈通人士透露。廖文毅自日本赴美的簽証。將在本月內發出。美國國務院多年來一直堅持反對廖文毅訪問美國的請求。自民主黨執政後。國務院在參議員富爾勃來特的壓力下。終告讓步。這件事已引起台灣朝野的極大憤慨。

▲陽明山會議首次會談。已經結束。結論之中。有節制生育（將人口每年生產率由百分之三。降至百分之二。四。及設法移民國外等。但最引人注目的是林柏壽—水泥公司董事長，首先提出的要求美國負担台灣半數軍費。此議過去雖有人談及，但以顏面關係，從未正式提出。但在此次陽明山會談中，認爲台灣站在反共最前哨。由美國分担軍費實爲一種光榮。游彌堅亦認爲，美國每贈送一艘軍艦。台灣即多一種經濟負担。理應由美國負責開支。按南韓及南越的軍費。亦由美國負責。而美國對台軍援。限於供給軍火。經援每年不過一億美元。如果台灣軍費半數由美國負責，亦不過增加一億美元左右。但對台灣幫助甚大。

一蚊硬幣將面世
銅元名詞將復活

▲台灣一元銅幣（含銅百分之五十五。鋅百分之二十七。鎳百分之十八）正在加緊鑄造中。預料九月間將在市面流通。三十年前。大陸一元銀幣可換銅幣三百枚左右（俗稱銅元）。到今日「銅元」才眞正名副其實。

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE: MU. 3-7451
JIMMIE (馬紹綏) MAH

安全駕車學校
慶祝成立第七週年紀念
特別優待僑界青年學車

爲校慶特別優待，由六月廿日起，至七月廿日止，在此期間內報名，上課不計若干時，一律收費壹百元，保証技術能合格，實領到駕車執照，

有志學習揸車者，請依時間來接洽，每天時間由：中午十二時至一時，下午四時至六時

李家曠園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市
大泡苦瓜 青皮絲瓜 青嫩荳仔 靚滑蘿白 嫩毛瓜
發行零沽 特別計平 所有寄費 買者自理

勝利隆 SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C. 穩寧埠

唐人瓜菜 大宗出市
苦瓜 絲瓜 蘿白 白菜 毛瓜 冬瓜 芥菜 芙蘆瓜 猪腸豆
車脚貴客自理

黃辰園 JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C. 穩寧埠

穩寧埠合時 瓜菜出市
毛瓜 苦瓜 絲瓜 名菜
新舊顧客 一律歡迎
價錢特別相宜
所有寄費 買者自理

好埠仔餐館生意出賣

該埠向來很好。離温埠七十咪路。生意興旺。本店有自來去水及煤油爐設備。非常合用。地位好。加政府在處離十咪路設建原子電廠。工作已經開始了。如有華友投機。勿失此機會。如願者請到來面議。或函商均好。本處交通便利

Eagle Cafe, P. O. Box 35 Lac du Bonnet, Man.

◯亞板汝埠 什貨店生意出賣

店主因康健問題。追要將此極時代化。存貨多並用具齊備雜貨店出賣。經營什貨糖果肉類。位於市中心轉角位。有柏文三個。良好地点。欲知詳情。與後列函商。

C. P. Durante, P. O. Box 82, Alberni, B. C.

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name 門牌號
Address
City

報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
(459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.)

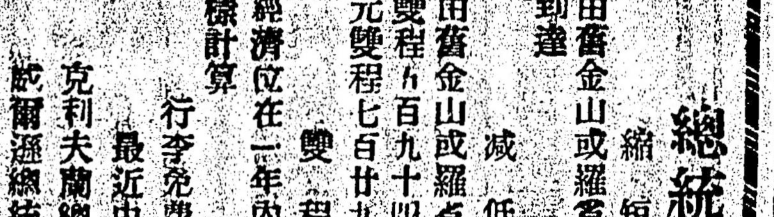
◎達權社全加第十屆懇親籌備處職員表

正總長	李棠森	副 林鐵郎 黃保樹
正書記	劉淇浩	副 林灼如 阮杰
正財政	曾傳慶	副 周本初
正外交	林福稠	副 湯福成
正監督	林德義	副 吳棟材
正佈置	林國志	副 鄭勃聲
正糾察	胡彩	副 黃有志 劉炳松
招待科	曾玉庭 馬金滑 馮偉文 胡恩信 周伯昌 馬群惠	
筵席主任	林遠之 陳錦鏡 李斌 黃榮富	
婦女招待	楊運智 梁玉珍 梁金珍 伍寶珍	
遊藝主任	雷華耀 李國華	

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理
Benjamin Moore 號
全部漆油。
零沽兼發行

遠東色彩油漆專家積梁。專門承接殯儀油漆。工作精美。價錢克己。
姊妹丕漆油有限公司
經理人李彭



總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祗需十八天到達

減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元餐房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

最近由舊金山往香港船期
克利夫蘭總統 八月十八日
威爾遜總統 九月七日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU 1-1023

賽馬
五月十三日至九月十一日
八十天
每天八場
每逢星期一，三，五，六，日
展覽會公園

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

◎雲埠洪門黨社
徵收懇親會費通告

洪門者：茲奉 中國洪門民治黨駐加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月弍十日在域埠支部舉行。根據十吉屆洪懇議案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收二元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第弍區。非懇親所在地區。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交域埠支部洪懇會籌備處收等因。

又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告 凡我雲埠社員。所遲章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、

駐雲埠洪門民治黨支部
達權社支部 同啓

中華民國五十年吉月十日

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C MU. 2-1514

中西麵食 星期美点 著名鹽鷄 豉油鷄王 經濟時菜 雲吞水麵 各式俱備 諸君光顧 特別歡迎

百代實業貿實有限公司 王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

旅店生意出賣

七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元。

五睡房住宅出賣。位於瑪布區。劉官柏文地區。取價壹萬六千元。

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
客士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

T.E FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠